aiwa®
Japan est1951

CR-15

REFERENCE GUIDE EN
GUIDE DE RÉFÉRENCE FR
PRZEWODNIK REFERENCYJNY PL
РЕФЕРЕНТЕН РЪКОВОДСТВО BG
REFERENCE VODIČ HR
GUIA DE REFERÊNCIA PT
PŘÍRUČKA CS
ÚTMUTATÓ HU
+10
REFERENCE-VEJLEDNING DA
GUIDA DI RIFERIMENTO IT
NACHSCHLA-GEWERK DE
INFORMACI-NIS VADOVAS LT
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ EL
ATSAUCES ROKASGRĀMATA LV
GUÍA DE REFERENCIA ES
GWIDA TA'RE-FERENZA MT
VIITEJUHEND ET
REFERENTIE GIDS NL
VIITEOPAS FI
REFERANSE-GUIDE NO

V3. CO

©AIWA EUROPE S.L. All Rights Reserved.
Printed in P.R.C.

EN SAFETY PRECAUTIONS

Thank you for purchasing **CR-15**
This is your assurance of quality, performance and value. Our engineers have included many useful and convenient features in this product. Please be sure to read this instruction Manual completely to make sure you are getting the maximum benefit from each feature.
This product was manufactured using the highest quality components and standards of workmanship. It was tested by inspectors and found to be in perfect working order before it left our factory.

IMPORTANT

Read these safety instructions before using your device.
The safety and operating instructions should be retained for future reference.
1. Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool, and the like.
2. Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid danger or their inappropriate use.
3. You must use the provided power cord to connect the device, otherwise it may cause damage to the unit.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
6. When connected the cord should always be readily accessible.
7. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
8. Do not store near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. The device is intended for use only in a temperate climate.
10. It shouldn't be stored or used at temperatures below -15°C (5 F) or above 55°C (131 F) which may damage the set.
11. Do not expose the unit directly to the sunlight nor heat radiation.
12. Do not expose the unit to strong magnetic or electronic interferences.
13. Cleaning:
 - Turn Off the unit if it's On and unplug before cleaning.
 - Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
 - Clean only with dry cloth.
14. Do not attempt to repair this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Damages that need repair must be refer all to qualified service personnel.

The packaging needs to be destroyed in accordance with relevant local laws and regulations on waste disposal. Cartons and paper need to be sorted as recyclable paper and platinum as a recyclable resource (potential recycling resource).
When the crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC.
All electrical and electronic products including batteries should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

SPECIFICATIONS

Rated Voltage: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Backup battery: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Rated output power: 300mW (RMS)
Frequency range:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Number of preselected stations: 20 (10FM + 10 AM)

Due to continual revision and improvement of our products, design and specifications are subject to change without further notice.

BG МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим ви, че закупихте **CR-15**
Това е вашата гаранция за качество, производителност и стойност. Нашите инженери са включили много полезни и удобни функции в този продукт. Моля, не забравяйте да прочетете това ръководство за инструкции напълно, за да сте сигурни, че получавате максимална полза от всяка функция.
Този продукт е произведен с използване на най-висококачествените компоненти и стандарти на изработка. Той беше тестван от инспектори и установи, че е в перфектно работно състояние, преди да напусне фабриката ни.

ВАЖНО

Прочетете тези инструкции за безопасност, преди да използвате устройството си. Инструкциите за безопасност и експлоатация трябва да бъдат запазени за бъдеща справка.
1. Не използвайте този апарат близо до вода - Уредът не трябва да се използва близо до вода или влага - например в мокро мазе или близо до плувен басейн и други подобни.
2. Поставете този продукт и неговите аксесоари някъде далеч от достъпа на деца, за да избегнете опасност или неподходящата им употреба.
3. Трябва да използвате предоставения захранващ кабел, за да свържете устройството, в противен случай това може да причини повреда на устройството.
4. Използвайте само приставки / аксесоари, посочени от производителя.
5. Предпазете захранващия кабел от ходене по него, особено при щепселите, удобните гнезда и в точката, където те излизат от апарата.
6. Когато е свързан, кабелът трябва винаги да е лесно достъпен.
7. Изключвайте устройството от електрическата мрежа по време на мълнии или когато не се използва за дълги периоди от време.
8. Не съхранявайте в близост до източници на топлина като радиатори, отоплителни уреди, печки или други апарати (включително усилватели), които произвеждат топлина.
9. Устройството е предназначено за използване само в умерен климат.
10. Не трябва да се съхранява или използва при температури под -15°C (5 F) или над 55°C (131 F), които могат да повредят комплекта.
11. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина или топлинна радиация.
12. Не излагайте устройството на силни магнитни или електронни смущения.
13. Почистване:
 - Изключете устройството, ако е включено преди почистване.
 - Не използвайте течни почистващи препарати или аерозолни препарати.
 - Почиствайте само със суха кърпа.
14. Не се опитвайте сами да поправяте този продукт, тъй като отварянето или премахването на капаци може да ви изложи на опасно напрежение или други опасности. Повредите, които се нуждаят от ремонт, трябва да се отнасят към квалифициран сервизен персонал.

Опаковката трябва да бъде унищожена в съответствие със съответните местни закони и разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Кашоните и хартията трябва да се сортират като хартия, годна за рециклиране, а платината - като ресурс, годен за рециклиране (потенциален ресурс за рециклиране)
Символът на зачеркнатата отпадъчна глава върху продукта означава, че продуктът отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС.
Всички електрически и електронни продукти, включително батерията, трябва да бъдат изхвърляни отделно в съответствие с регулирането на битовите отпадъци чрез съоръжения за събиране, определени от правителството или местните власти.
Правилното изхвърляне на стария ви уред ще помогне за намаляване на възможните отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Номинално напрежение: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Резервна батерия: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Номинална изходна мощност: 300mW (RMS)
Честотен Диапазон:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Брой предварително зададени станции: 20 (10FM + 10AM)

Поради постоянната ревизия и усъвършенстване на нашите продукти, дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без допълнително предупреждение.

CS МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ

Хвала што сте купили **CR-15**
Ово је ваше осигурање квалитета, перформанси и вредности. Наши инжењери су у овај производ укључили бројне корисне и практичне функције. Молимо прочитајте ово упутство за употребу у потпуности како бисте били сигурни да од сваке функције можете добити максималну корист.
Овај производ је произведен коришћењем најквалитетнијих компоненти и стандарда израде. Испитивали су га инспектори и открили да је у беспријекорном радном стању пре него што је напустио нашу фабрику.

ВАЖНО

Прочитајте ова безбедносна упутства пре употребе уређаја.
Упутства за сигурност и рад треба задржати за будућу употребу.
1. Не користите овај апарат у близини воде - Уређај се не сме користити у близини воде или влаге - на пример, у влажном подруму или у близини базена и слично.
2. Ставите овај производ и прибор негде ван дохвата деце, како бисте избегли опасност или њихову непримерену употребу.
3. Морате користити приложени кабл за напајање да бисте повезали уређај, јер у супротном може да оштети јединицу.
4. Користите само додатке / додатке које је одредио произвођач.
5. Заштитите кабл за напајање од хода по њему, посебно стегнутог на утикачима, утичницама и на месту на којем излазе из уређаја.
6. Када је кабл повезан, кабл би увек требао бити лако доступан.
7. Искључите апарат из утичнице током олује са грмљавином или када се не користи дужи временски период.
8. Не чувајте у близини извора топлоте, попут радијатора, уређаја за грејање, шпорета или других уређаја (укључујући појачала) који производе топлоту.
9. Уређај је намењен за употребу само у умереној клими.
10. Не сме се чувати или користити на температурама нижим од -15°Ц (5 Ф) или изнад 55°Ц (131 Ф) што може оштетити сет.
11. Не излажите уређај директно сунчевој светлости нити топлотном зрачењу.
12. Не излажите јединицу јаким магнетним или електронским сметњама.
13. Чишћење:
 - Искључите јединицу ако је укључена пре чишћења.
 - Не користите течна средства за чишћење или аеросола.
 - Чистите само сувом крпом.
14. Не покушавајте сами поправити овај производ, јер вас отварање или уклањање поклопаца може изложити опасном напону или другим опасностима. Оштећења којима је потребно поправити морају се обратити квалификованом сервисном особљу.

Контејнер мора бити уништен у складу са релевантним локалним законима и прописима о одлагању отпада. Картонске кутије и папир морају бити класификовани као рециклирани папир, а платина као рециклирани ресурс (потенцијални ресурс за рециклажу)
Када се овај прекрижени симбол канте за отпатке причврсти на производу, то значи да је производ покривен Европском директивом 2012/19/ЕЦ.
Сви електрични и електронички производи, укључујући батерије, требају се одлагати одвојено од комуналног отпада кроз одређене сабирне просторе које именује влада или локалне власти.
Правилно одлагање старог уређаја помоћи ће у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Номинални напон: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Резервна батерија: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Номинална излазна снага: 300mW (RMS)
Распон фреквенција:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Број унапред дефинисаних станице: 20 (10FM + 10AM)

Због сталне ревизије и унапређења наших производа, дизајн и спецификације подложне су променама без даљњег.

DA SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Tak, fordi du købte **CR-15**
Dette er din sikkerhed for kvalitet, ydeevne og værdi. Vores ingeniører har inkluderet mange nyttige og praktiske funktioner i dette produkt. Sørg for at læse denne brugsanvisning fuldstændigt for at sikre, at du får det maksimale udbytte af hver funktion.
Dette produkt blev fremstillet ved hjælp af komponenter af højeste kvalitet og standarder for udførelse. Det blev testet af inspektører og fundet i perfekt stand, før det forlod vores fabrik.

VIGTIG

Læs disse sikkerhedsinstruktioner, før du bruger din enhed.
Sikkerheds- og betjeningsvejledningen skal opbevares til fremtidig reference.
1. Brug ikke dette apparat i nærheden af vand – Apparatet bør ikke bruges i nærheden af vand eller fugt – for eksempel i en våd kælder eller i nærheden af en swimmingpool og lignende.
2. Anbring dette produkt og dets tilbehør et sted uden for børns rækkevidde for at undgå fare eller ukorrekt brug.
3. Du skal bruge den medfølgende strømledning til at tilslutte enheden, ellers kan det forårsage skade på enheden.
4. Brug kun tilbehør/tilbehør specificeret af producenten.
5. Beskyt netledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik, stikkontakter og på det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
6. Når ledningen er tilsluttet, skal den altid være let tilgængelig.
7. Træk stikket ud af apparatet under tordenvejr, eller når det ikke skal bruges i længere perioder.
8. Må ikke opbevares i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der producerer varme.
9. Enheden er kun beregnet til brug i et tempereret klima.
10. Det bør ikke opbevares eller bruges ved temperaturer under -15°C (5 F) eller over 55°C (131 F), hvilket kan beskadige sættet.
11. Udsæt ikke enheden direkte for sollys eller varmestråling.
12. Udsæt ikke enheden for stærke magnetiske eller elektroniske interferenser.
13. Rengøring:
 - Sluk for enheden, hvis den er tændt, og tag stikket ud før rengøring.
 - Brug ikke flydende rengøringsmidler eller aerosolrens.
 - Rengør kun med en tør klud.
14. Forsøg ikke selv at reparere dette produkt, da åbning eller fjernelse af dæksler kan udsætte dig for farlig spænding eller andre farer. Skader, der skal repareres, skal alle henvises til kvalificeret servicepersonale.

Emballagen skal destrueres i overensstemmelse med relevante lokale love og regler om bortskaffelse af affald. Kartoner og papir skal sorteres som genanvendeligt papir og platin som en genanvendelig ressource (potentiel genbrugsressource).
Når det overstregede skraldespandssymbol er knyttet til et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EC.
Alle elektriske og elektroniske produkter inklusive batterier skal bortskaffes adskilt fra den kommunale affaldsstrøm via udpegede indsamlingsfaciliteter udpeget af regeringen eller de lokale myndigheder.
Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat hjælper med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

SPECIFIKATIONER

Nominel spænding: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Backup batteri: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nominel udgangseffekt: 300mW (RMS)
Frekvensområde:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Antal forudvalgte stationer: 20 (10FM + 10 AM)

På grund af løbende revision og forbedring af vores produkter kan design og specifikationer ændres uden yderligere varsel.

DE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vielen Dank für Kaufen vonb **CR-15**
Das ist Ihre Versicherung von Qualität, Leistung und Wert. Unsere Ingenieure haben viele brauchbare und praktische Eigenschaften in dieses Produkt eingeschlossen. Stellen Sie bitte sicher, diese Anleitung vollständig zu lesen, um sicherzustellen, dass Sie maximalen Nutzen von jeder Eigenschaft bekommen.
Dieses Produkt ist mit Komponenten höchster Qualität und Standard von
Arbeitsausführung hergestellt. Es ist durch Inspektor geprüft und ist in vollendeter Arbeitsordnung, bevor es unsere Fabrik verlässt.

WICHTIG

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.
1. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit verwendet werden - z.B. in einem nassen Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools und ähnlichem.
2. Bewahren Sie dieses Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Gefahren oder unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
3. Sie müssen das mitgelieferte Netzkabel zum Anschließen des Geräts verwenden, da es sonst zu Schäden am Gerät kommen kann.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/ Zubehörteile.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Betreten oder Einklemmen, insbesondere an den Steckern, Komfortsteckdosen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
6. Wenn das Kabel angeschlossen ist, sollte es immer leicht zugänglich sein.
7. Ziehen Sie den Stecker des Geräts bei Gewitter oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
8. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
9. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima vorgesehen.
10. Es sollte nicht bei Temperaturen unter -15°C (5 F) oder über 55°C (131 F) gelagert oder verwendet werden, da dies das Gerät beschädigen kann.
11. Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht oder der Wärmestrahlung aus.
12. Setzen Sie das Gerät keinen starken magnetischen oder elektronischen Interferenzen aus.
13. Reinigung:
 - Schalten Sie das Gerät aus, wenn es eingeschaltet ist, bevor Sie es reinigen.
 - Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Aerosolreiniger.
 - Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
14. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da Sie sich beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich bei Schäden, die eine Reparatur erfordern, an qualifiziertes Servicepersonal.

Die Verpackung muss gemäß den einschlägigen örtlichen Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung zerstört werden. Kartons und Papier müssen als recycelbares Papier und Platin als recycelbare Ressource eingestuft werden (potenzielle Recyclingressource)
Wenn dieses durchgestrichene Mülleimersymbol an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt unter die europäische Richtlinie 2012/19/EG fällt.
Alle elektrischen und elektronischen Produkte, einschließlich Batterien, müssen getrennt vom Hausmüll über die von der Regierung oder den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstellen entsorgt werden.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgeräts können mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

SPECIFIKATIONEN

Nennspannung: AC 230 V ~ 50 Hz, 5 Watt
Backup-batterie: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nennleistung: 300mW (RMS)
Frequenzbereich:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Anzahl der vorgewählten Stationen: 20 (10FM + 10 AM)

Aufgrund der ständigen Überprüfung und Verbesserung unserer produkte können sich das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

EL ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το **CR-15**
Αυτή είναι η διασφάλιση της ποιότητας, της απόδοσης και της αξίας σας. Οι μηχανικοί μας έχουν συμπεριλάβει πολλές χρήσιμες και βολικές δυνατότητες σε αυτό το προϊόν. Μην ξεχάσετε να το διαβάσετε Εγχειρίδιο οδηγιών πλήρως για να βεβαιωθείτε ότι έχετε το μέγιστο όφελος από κάθε δυνατότητα.
Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας τα υψηλότερα ποιοτικά εξαρτήματα και πρότυπα κατασκευής. Δοκιμάστηκε από επιθεωρητές και βρέθηκε ότι ήταν σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας πριν φύγει από το εργοστάσιό μας.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
Οι οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας πρέπει να διατηρούνται για μελλοντική αναφορά.
1. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά στο νερό- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό ή υγρασία- για παράδειγμα, σε υγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα και παρόμοια.
2. Βάλτε αυτό το προϊόν και τα αξεσουάρ του κάπου μακριά από παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ή την ακατάλληλη χρήση τους.
3. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας για να συνδέσετε τη συσκευή, αλλιώς διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
4. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα / αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το περπάτημα στο ριζοσπασμένο ειδικότερα στα βύσματα, στα δοχεία ευκολίας και στο σημείο που βγαίνουν από τη συσκευή.
6. Κατά τη σύνδεση, το καλώδιο πρέπει πάντα να είναι εύκολα προσβάσιμο.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
8. Μην αποθηκεύετε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσίφωνα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
9. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε εύκρατο κλίμα.
10. Δεν πρέπει να αποθηκεύεται ή να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες κάτω των -15°C (5 F) ή άνω των 55°C (131 F), οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
11. Μην εκθέτετε τη συσκευή απευθείας στο φως του ήλιου και στην ακτινοβολία θερμότητας.
12. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ισχυρές μαγνητικές ή ηλεκτρονικές παρεμβολές.
13. Καθάρισμα:
 - Απενεργοποιήστε τη μονάδα εάν είναι ενεργοποιημένη πριν από τον καθαρισμό.
 - Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά αερολύματος.
 - Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
14. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων ενδέχεται να σας εκθέσουν σε επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους. Οι ζημιές που χρειάζονται επισκευή πρέπει να αναφέρονται σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

Η συσκευασία πρέπει να καταστραφεί σύμφωνα με τους σχετικούς τοπικούς νόμους και κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Τα χαρτοκιβώτια και το χαρτί πρέπει να ταξινομούνται ως ανακυκλώσιμο χαρτί και η πλατίνα ως ανακυκλώσιμος πόρος (δυνητικός πόρος ανακύκλωσης).
Όταν αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων είναι συνδεδεμένο σε ένα προϊόν, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ.
Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών, πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τη δημοτική ροή αποβλήτων μέσω καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
Η σωστή απόρριψη της παλιάς συσκευής σας θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εκτιμημένη τάση: Εναλλασσόμενο ρεύμα 230V ~ 50Hz, 5W
Εφεδρική μπαταρία: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Εκτιμημένη δύναμη παραγωγής: 300mW (RMS)
Εύρος συχνοτήτων:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Αριθμός προεπιλεγμένων σταθμών: 20 (10FM + 10 AM)

Λόγω της συνεχούς αναθεώρησης και βελτίωσης των προϊόντων μας, ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση.

ES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Gracias por adquirir **CR-15**
Garantizamos la calidad, rendimiento y valor. Nuestros ingenieros han incorporado muchas funciones útiles y prácticas en este producto. Asegúrese de leer por completo este manual de instrucciones para asegurarse de obtener el máximo provecho de cada función.
Este producto ha sido fabricado con componentes de la máxima calidad y los mejores estándares de fabricación. Además su funcionamiento ha sido examinado meticulosamente antes de ser despachado de la fábrica.

IMPORTANTE

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar el dispositivo.
Las instrucciones de seguridad y el manual de usuario deben conservarse para futuras consultas.
1. No utilice este aparato cerca del agua - El aparato no debe utilizarse cerca del agua o en lugares con humedad - por ejemplo, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Ponga este producto y sus accesorios en algún lugar fuera del alcance de los niños, para evitar el peligro o su uso inapropiado.
3. Debe utilizar el cable suministrado para conectar el dispositivo, de lo contrario podría causar daños en la unidad.
4. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o aplastado especialmente en los enchufes, receptáculos y en los puntos de salida del aparato.
6. Cuando esté conectado, el cable debe ser siempre fácilmente accesible.
7. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante mucho tiempo.
8. No lo guarde cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. El dispositivo está diseñado para su uso sólo en un clima templado.
10. No debe almacenarse ni utilizarse a temperaturas inferiores a -15°C (5 F) o superiores a 55 °C (131 F), esto podría acortar la vida de la unidad.
11. La unidad no debe exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similar.
12. No exponga la unidad a fuertes interferencias magnéticas o electrónicas.
13. Limpieza:
 - Apague la unidad si está encendida antes de limpiarla y desenchúfela.
 - No utilice limpiadores líquidos o en aerosol.
 - Limpie sólo con un paño seco.
14. No intente reparar este producto usted mismo ya que si abre o retira las cubiertas que no estén expuestas en la guía de inicio rápido puede exponerse a un voltaje peligroso u otros peligros y puede dañar la unidad. Los daños que necesiten ser reparados deben ser remitidos a personal de servicio calificado.

Es necesario destruir el envase de acuerdo con las leyes y reglamentos locales pertinentes sobre la eliminación de residuos. Es necesario clasificar los cartones y el papel como papel reciclable y el platino como recurso reciclable (recurso potencial de reciclaje)
El símbolo del cubo de basura tachado sobre el producto, significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EC.
Todos los productos eléctricos y electrónicos, incluida la batería, deben arrojarse por separado cumpliendo con la regulación de desechos municipales a través de las instalaciones de recolección designadas por el gobierno o las autoridades locales.
La eliminación correcta de su aparato antiguo ayudará a reducir posibles consecuencias negativas en la salud humana y el medioambiente.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Batería de reserva: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Potencia de salida nominal: 300mW (RMS)
Rango de frecuencia:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Número de emisoras preseleccionadas: 20 (10FM + 10 AM)

Debido a la continua revisión y mejora de nuestros productos, el diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ET ETTEVAATUSABINÕUD

Täname teid **CR-15** ostmise eest
See on teie kvaliteedi, jõudluse ja väärtuse tagatis. Meie insenerid on sellesse tootesse lisanud palju kasulikke ja mugavaid funktsioone. Lugege see kasutusjuhend kindlasti täielikult läbi, et saaksite igast funktsioonist maksimaalselt kasu.
See toode on valmistatud kõrgeima kvaliteediga komponente ja tööstandardeid kasutades. Seda testisid inspektorid ja enne meie tehasest lahkumist leiti, et see oli täiesti töökorras.

TÄHTIS

Enne seadme kasutamist lugege läbi need ohutusjuhised.
Ohutus- ja kasutusjuhised tuleks edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.
1. Ärge kasutage seda seadet vee lähedal – Seadet ei tohi kasutada vee või niiskuse läheduses – näiteks märjas keldris või basseini jms läheduses.
2. Ohu või nende sobimatu kasutamise vältimiseks asetage see toode ja selle tarvikud lastele kättesaamatus kohas.
3. Seadme ühendamiseks peate kasutama kaasasolevat toitejuhet, vastasel juhul võib see seadet kahjustada.
4. Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.
5. Kaitske toitejuhet peale kõndimise või muljumise eest, eriti pistikute, pistikupesade ja nende seadmest väljumise kohas.
6. Kui juhe on ühendatud, peaks see alati olema kergesti ligipääsetav.
7. Ühendage seade vooluvõrgust lahti äikesetormide ajal või siis, kui seda pikka aega ei kasutata.
8. Ärge hoidke seda soojusallikate, näiteks radiaatorite, küttekehade, ahjude või muude soojust tootvate seadmete (kaasa arvatud võimendite) läheduses.
9. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult parasvöötmes.
10. Seda ei tohi hoida ega kasutada temperatuuril alla -15 °C (5 F) või üle 55 °C (131 F), mis võib seadet kahjustada.
11. Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse ega soojuskiirguse kätte.
12. Ärge jätke seadet tugevate magnetiliste või elektrooniliste häirete kätte.
13. Puhastamine:
 - Lülitage seade välja, kui see on sisse lülitatud, ja eemaldage vooluvõrgust enne puhastamist.
 - Ärge kasutage vedelaid puhastusvahendeid ega aerosoolpuhastusvahendeid.
 - Puhastage ainult kuiva lapiga.
14. Ärge püüdke seda toodet ise parandada, kuna kaante avamine või eemaldamine võib teid kokku puutuda ohtliku pingega või muude ohtudega. Remonti vajavate kahjustuste korral tuleb pöörduda kvalifitseeritud teeninduspersonali poole

Pakend tuleb hävitada vastavalt kohalikele jäätmekäitlust käsitlevatele seadustele ja määrustele. Karbid ja paber tuleb sorteerida taaskasutatava paberina ja plaatina taaskasutatava ressursina (potentsiaalne ringlussevõtu ressurss).
Kui tootele on kinnitatud läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on hõlmatud Euroopa direktiiviga 2012/19/EÜ.
Kõik elektri- ja elektroonikatooted, sealhulgas patareid, tuleb ära visata olmejäätmetest eraldi valitsuse või kohalike ametiasutuste määratud kogumispunktide kaudu.
Vana seadme õige utiliseerimine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

SPETSIFIKATSIOONID

Nimipinge: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Varu aku: 3 V (LR 03 / AAA, 1,5 V), x2
Nimiväljundvõimsus: 300mW (RMS)
Sagedusvahemik:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Eelvalitud jaamade arv: 20 (10FM + 10 AM)

Meie toodete pideva läbivaatamise ja täiustamise tõttu võidakse disaini ja spetsifikatsioone ilma ette teatamata muuta.

FI TURVALLISUUSVAROTOIMET

Kiitos, että ostit **CR-15**
Tämä on vakuutuksesi laadusta, suorituskyvystä ja arvosta. Suunnittelijamme ovat sisällyttäneet tuotteeseen monia hyödyllisiä ja käteviä ominaisuuksia. Muista lukea tämä käyttöohje kokonaan varmistaaksesi, että saat suurimman hyödyn jokaisesta ominaisuudesta.
Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisimmista komponenteista ja valmistusstandardeista. Tarkastajat ovat testanneet sen ja todenneet sen olevan moitteettomassa toimintakunnossa ennen kuin se poistui tehtaalta.

TÄRKEÄ

Lue nämä turvaohjeet ennen laitteen käyttöä. Turvallisuus- ja käyttöohjeet on säilytettävä tulevaa käyttöä varten.
1. Älä käytä tätä laitetta veden lähellä - Laitetta ei tule käyttää veden tai kosteuden lähellä - esimerkiksi märässä kellarissa tai uima-altaan lähellä tai vastaavassa.
2. Sijoita tämä tuote ja sen lisävarusteet lasten ulottumattomiin vaarojen tai epäasiallisen käytön välttämiseksi.
3. Käytä laitteen mukana toimitettua virtajohtoa, muuten se voi vahingoittaa laitetta.
4. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.
5. Suojaa virtajohtoa käymiseltä tai puristumiselta erityisesti pistokkeiden, pistorasioiden kohdalla ja kohdassa, josta ne poistuvat laitteesta.
6. Kun liitäntä on tehty, johdon tulee olla aina helposti saatavilla.
7. Irrota laite verkkovirrasta ukkosen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
8. Älä säilytä lämmönlähteiden, kuten pattereiden, lämpörekisterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (myös vahvistimet) lähellä.
9. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain lauhkeassa ilmastossa.
10. Sitä ei tule säilyttää tai käyttää alle -15°C (5 F) tai yli 55°C (131 F) lämpötiloissa, mikä voi vahingoittaa laitetta.
11. Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai lämpösäteilylle.
12. Älä altista laitetta voimakkaille magneettisille tai elektronisille häiriöille.
13. Puhdistus:
 - Sammuta laite, jos se on päällä, ennen puhdistusta.
 - Älä käytä nestemäisiä tai aerosolipuhdistusaineita.
 - Puhdista vain kuivalla liinalla.
14. Älä yritä korjata tätä tuotetta itse, koska kannen avaaminen tai poistaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai muille vaaroille. Korjaamisen vaurioiden on viitattava kaikki pätevään huoltohenkilökuntaan.

Pakkaus on hävitettävä asiaa koskevien paikallisten jätehuoltolakien ja-määräysten mukaisesti. Kartongit ja paperi on luokiteltava kierrätettäväksi paperiksi ja platina kierrätettäväksi resurssiksi (potentiaalinen kierrätysresurssi)
Kun tämä yliviivattu pyörillä varustettu roskasymboli kiinnitetään tuotteeseen, se tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2012/19 / EY soveltamisalaan.
Kaikki sähkö- ja elektroniikkatuotteet, mukaan lukien akut, tulee hävittää erillään yhdyskuntajätteestä hallituksen tai paikallisten viranomaisten nimeämien keräyslaitosten kautta.
Vanhan laitteesi oikea hävittäminen auttaa estämään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Varaparisto: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nimellisteho: 300mW (RMS)
Taajuusalue:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Ennalta valittujen asemien määrä: 20 (10FM + 10 AM)

Tuotteidemme jatkuvan tarkistuksen ja parantamisen vuoksi suunnittelu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

FR PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté notre **CR-15**
Nous garantissons la qualité, la performance et la valeur. Nos ingénieurs ont intégré de nombreuses caractéristiques utiles et pratiques dans ce produit. Lisez bien ce manuel d'instructions pour vous assurer que vous tirez le meilleur parti de chaque fonction.
Ce produit a été fabriqué avec des composants de la plus haute qualité et selon les meilleures normes de fabrication. En outre, son fonctionnement a été testé de manière approfondie avant qu'il ne soit expédié de l'usine.

IMPORTANT

Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Les instructions de sécurité et le manuel d'utilisation doivent être conservés pour référence ultérieure.
1. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau - L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans des endroits humides, par exemple dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. Placez ce produit et ses accessoires hors de portée des enfants, afin d'éviter tout danger ou toute utilisation abusive.
3. Vous devez utiliser le câble fourni pour connecter l'appareil, sinon vous risquez d'endommager l'appareil.
4. N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'on marche dessus ou qu'il soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et de l'endroit où il sort de l'appareil.
6. Lorsqu'il est branché, le cordon doit toujours être facilement accessible.
7. Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
8. Ne pas stocker à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans un climat tempéré.
10. Il ne doit pas être stocké ou utilisé à des températures inférieures à -15°C (5 F) ou supérieures à 55°C (131 F), car cela pourrait réduire la durée de vie de l'appareil.
11. L'appareil ne doit pas être exposé à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre.
12. N'exposez pas l'appareil à de fortes interférences magnétiques ou électroniques.
13. Le nettoyage:
 - Éteignez l'appareil s'il est en marche avant de le nettoyer.
 - N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol.
 - Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.
14. N'essayez pas de réparer ce produit vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles qui ne sont pas exposés dans le Guide de démarrage rapide peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques et peut endommager l'appareil. Les dommages nécessitant une réparation doivent être signalés au personnel de service qualifié.

Il est nécessaire de détruire l'emballage conformément aux lois et réglementations locales applicables en matière d'élimination des déchets. Les cartons et le papier doivent être classés comme papier recyclable et le platine comme ressource recyclable (ressource potentielle de recyclage)
Le symbole de poubelle à roulettes barrée sur le produit signifie que celui-ci est conforme à la directive européenne 2012/19/CE.
Tous les produits électriques et électroniques, y compris les piles, doivent être éliminés séparément conformément à la réglementation municipale en matière de déchets, dans des installations de collecte désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
La mise au rebut correcte de votre ancien appareil aidera à réduire les éventuelles conséquences négatives sur la santé humaine et l'environnement.

SPÉCIFICATIONS

Tension nominale: CA 230V ~ 50Hz, 5W
Batterie de secours : 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Puissance de sortie nominale: 300 Mw (RMS)
Gamme de fréquences:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Nombre de stations présélectionnées : 20 (10FM + 10AM)

En raison de l'examen et de l'amélioration continus de nos produits, la conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

HR SIGURNOSNE MJERE OPREZA

Hvala što ste kupili **CR-15**
To je vaše osiguranje kvalitete, performansi i vrijednosti. Naši su inženjeri uvrstili brojne korisne i praktične značajke u ovaj proizvod. Svakako pročitajte ovaj priručnik s uputama da biste bili sigurni da od svake značajke možete dobiti maksimalnu korist.
Ovaj proizvod proizveden je korištenjem najkvalitetnijih sastavnica i standarda izrade. Ispitivali su ga inspektori i otkrili da su u besprijekornom stanju prije nego što su izašli iz naše tvornice.

VAŽNO

Pročitajte ove sigurnosne upute prije upotrebe uređaja. Sigurnost i upute za uporabu trebaju se zadržati za buduću upotrebu.
1. Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u blizini vode - Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode ili vlage - na primjer, u mokrom podrumu ili u blizini bazena i slično.
2. Stavite ovaj proizvod i pribor negdje izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost ili njihovu neprikladnu upotrebu.
3. Za spajanje uređaja morate koristiti priloženi kabel za napajanje, jer u protivnom može oštetiti jedinicu.
4. Koristite samo dodatke / dodatke koje je odredio proizvođač.
5. Zaštitite kabel za napajanje od hoda po njemu, posebno stegnutog na utikačima, praktičnim utičnicama i na mjestu na kojem izlaze iz uređaja.
6. Kad je spojen, kabel bi uvijek trebao biti lako dostupan.
7. Isključite uređaj iz olujnih udara ili kad se ne koristi dulje vrijeme.
8. Ne čuvajte u blizini izvora topline poput radijatora, toplinskih uređaja, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Uređaj je namijenjen uporabi samo u umjerenoj klimi.
10. Ne smije se čuvati ili koristiti na temperaturama nižim od -15°C (5 F) ili iznad 55°C (131 F) što može oštetiti set.
11. Ne izlažite jedinicu izravno sunčevoj svjetlosti niti toplotnom zračenju.
12. Ne izlažite jedinicu jakim magnetskim ili elektroničkim smetnjama.
13. Čišćenje:
 - Isključite jedinicu ako je uključena prije čišćenja.
 - Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje ili aerosola.
 - Čistite samo suhom krpom.
14. Ne pokušavajte sami popraviti ovaj proizvod jer otvaranje ili uklanjanje poklopaca može vas izložiti opasnom naponu ili drugim opasnostima. Oštećenja koja zahtijevaju popravak moraju se odnositi na kvalificirano servisno osoblje.

Spremnik mora biti uništen u skladu s odgovarajućim lokalnim zakonima i propisima o zbrinjavanju otpada. Kartonske kutije i papir trebaju biti klasificirani kao reciklirani papir, a platina kao reciklirani resurs (potencijalni resurs za recikliranje)
Kada se ovaj prekriženi simbol kante za otpatke pričvrsti na proizvod, to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom direktivom 2012/19/EZ.
Svi električni i elektronički proizvodi, uključujući baterije, trebaju se odlagati odvojeno od komunalnog otpada kroz odlagališta koja odredi vlada ili lokalne vlasti.
Pravilno odlaganje starog aparata pomoći će u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš i zdravlje ljudi.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA

Nazivni napon: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Rezervna baterija: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nazivna izlazna snaga: 300mW (RMS)
Raspon frekvencija:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Broj unaprijed postavljenih postaja: 20 (10FM + 10 AM)

Zbog stalne revizije i poboljšanja naših proizvoda, dizajn i specifikacije podložne su promjenama bez daljnje najave.

HU BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Köszönjük, hogy megvásárolta az **CR-15** készüléket.
Ez a minőség, teljesítmény és értékbiztosítás. Mérnökeink számos hasznos és kényelmes funkciót beépítettek a termékbe. Kérjük, feltétlenül olvassa el teljesen ezt az útmutatót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az egyes szolgáltatások maximális előnyt élveznek-e.
Ezt a terméket a legmagasabb minőségű alkatrészek és a kivitelezés színvonalának felhasználásával állították elő. Az ellenőrök tesztelték, és mielőtt elhagyta a gyárunkat, tökéletes működési állapotban volt.

FONTOS

A készülék használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat.
A biztonsági és üzemeltetési utasításokat meg kell őrizni a későbbi referencia céljából.
1. Ne használja a készüléket víz közelében - A készüléket nem szabad víz vagy nedvesség közelében használni, például nedves pincében vagy úszómedence közelében, és hasonlók.
2. Tegye ezt a terméket és tartozékait gyermekektől elzárva, hogy elkerülje a veszélyeket vagy nem megfelelő használatukat.
3. A készülék csatlakoztatásához a mellékelt tápkábelt kell használnia, különben károsíthatja a készüléket.
4. Csak a gyártó által megadott mellékleteket / tartozékokat használjon.
5. Védje a tápkábelt attól, hogy ne csípje be, különösen a csatlakozóknál, a konnektoroknál és azon a helyen, ahol kilépnek a készülékből.
6. Csatlakoztatáskor a vezetéknek mindig könnyen elérhetőnek kell lennie.
7. Villámlások vagy hosszú ideig tartó használaton kívül húzza ki a készülék csatlakozóját.
8. Ne tárolјon hőforrások, például radiátorok, hőmelegítők, kályhák vagy egyéb, hőt termelő készülékek (beleértve az erősítőket) közelében.
9. A készüléket csak mérsékelt éghajlaton szabad használni.
10. Nem szabad tárolni vagy használni -15°C (5 F) vagy 55°C (131 F) felett, ami károsíthatja a készüléket.
11. Ne tegye ki az egységet közvetlenül napfénynek és hősugárzásnak.
12. Ne tegye ki az egységet erős mágneses vagy elektronikus interferenciának.
13. Tisztítás:
 - Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, ha be van kapcsolva.
 - Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket.
 - Csak száraz ruhával tisztítsa.
14. Ne próbálja meg saját maga megjavítani ezt a terméket, mert a burkolatok kinyitása vagy eltávolítása veszélyes feszültségnek vagy más veszélynek teheti ki magát. A javításra szoruló károkat csak képzett szervizszemélyzetnek kell viselnie.

A csomagolást a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. A kartondobozokat és a papírt újrahasznosítható papírnak és platinának kell minősíteni újrahasznosítható erőforrásként (potenciális újrahasznosítási forrás)
Ha ezt az áthúzott kerekes kukát a termékhez csatolják, ez azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19 / EK európai irányelv vonatkozik.
Az összes elektromos és elektronikus terméket, beleértve az elemeket is, a települési hulladék áramától külön kell ártalmatlanítani a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőberendezések útján.
A régi készülék helyes megsemmisítése segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

LEÍRÁSOK

Névleges feszültség: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Tartalék akkumulátor: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Névleges kimeneti teljesítmény: 300mW (RMS)
Frekvenciatartomány:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Előre kiválasztott állomások száma: 20 (10FM + 10 AM)

Termékeink folyamatos felülvizsgálata és fejlesztése miatt a kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

IT PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato il **CR-15**
È la vostra garanzia di qualità, prestazioni e valore. I nostri ingegneri hanno incorporato molte funzioni utili e pratiche in questo prodotto. Assicurati di leggere questo intero manuale di istruzioni per assicurarti di ottenere il massimo da ogni funzione.
Questo prodotto è stato fabbricato con componenti di altissima qualità e con i migliori standard di produzione. È stato controllato da ispettori ed è perfettamente funzionante prima di lasciare la fabbrica.

IMPORTANTE

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso devono essere conservati per riferimento futuro.
1. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua - L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua o in luoghi umidi - per esempio, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina.
2. Collocare questo prodotto e i suoi accessori in un luogo lontano dalla portata dei bambini, per evitare pericoli o usi impropri.
3. È necessario utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione per collegare l'apparecchio, altrimenti si potrebbero causare danni all'unità.
4. Usare solo attacchi/accessori specificati dal produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui esce dall'apparecchio.
6. Quando è collegato, il cavo deve essere sempre facilmente accessibile.
7. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
8. Non conservare in prossimità di fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore. altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
9. L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo in un clima temperato.
10. Non deve essere conservato o utilizzato a temperature inferiori a -15°C (5 F) o superiori a 55°C (131 F), in quanto ciò potrebbe ridurre la durata dell'unità.
11. L'unità non deve essere esposta a calore eccessivo come il sole, il fuoco o simili.
12. Non esporre l'unità a forti interferenze magnetiche o elettroniche.
13. Pulizia:
 - Spegnere l'unità se è accesa prima della pulizia.
 - Non utilizzare detergenti liquidi o aerosol.
 - Per la pulizia utilizzare un panno asciutto.
14. Non tentare di riparare questo prodotto da soli poiché l'apertura o la rimozione dei coperchi non esposti nella Guida rapida può esporre l'utente a tensioni pericolose o ad altri pericoli e può danneggiare l'unità. I danni che richiedono una riparazione devono essere segnalati a personale di assistenza qualificato.

L'imballaggio deve essere distrutto in conformità con le leggi e i regolamenti locali pertinenti sullo smaltimento dei rifiuti. I cartoni e la carta devono essere selezionati come carta riciclabile e il platino come risorsa riciclabile (potenziale risorsa di riciclaggio)
Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato sul prodotto indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/CE.
Tutti i prodotti elettrici ed elettronici, compresa la batteria, devono essere smaltiti separatamente in conformità con le normative municipali sui rifiuti attraverso strutture di raccolta designate dal governo o dalle autorità locali.
Lo smaltimento corretto del vecchio dispositivo contribuirà a ridurre le possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

SPECIFICAZIONI

Tensione nominale: AC 230 V ~ 50 Hz, 5 W
Batteria di backup: 3 V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Potenza nominale di uscita: 300 mW (RMS)
Gamma di frequenza:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Numero di stazioni preselezionate: 20 (10FM + 10 AM)

A causa della continua revisione e miglioramento dei nostri prodotti, il design e le specifiche sono sogetti a modifiche senza preavviso.

LT SAUGOS PRIEMONES

Dėkojame, kad įsigijote **CR-15**
Tai jūsų kokybės, našumo ir vertės užtikrinimas. Mūsų inžinieriai į šį gaminį įtraukė daug naudingų ir patogių funkcijų. Būtinai iki galo perskaitykite šį naudojimo vadovą, kad įsitikintumėte, jog iš kiekvienos funkcijos gausite maksimalią naudą.
Šis gaminys buvo pagamintas naudojant aukščiausios kokybės komponentus ir darbo standartus. Prieš išvežant iš gamyklos, jį išbandė inspektoriai ir nustatė, kad jis puikiai veikia.

SVARBU

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šias saugos instrukcijas.
Saugos ir naudojimo instrukcijas reikia išsaugoti, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.
1. Nenaudokite šio aparato šalia vandens – Prietaiso negalima naudoti šalia vandens ar drėgmės – pavyzdžiui, drėgname rūsyje, šalia baseino ir pan.
2. Padėkite šį gaminį ir jo priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte pavojaus ar netinkamo naudojimo.
3. Prietaisui prijungti turite naudoti pateiktą maitinimo laidą, nes priešingu atveju galite sugadinti įrenginį.
4. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus/priedus.
5. Saugokite maitinimo laidą, kad ant jo neužeitų ar nesuspaustų, ypač prie kištukų, patogių lizdų ir toje vietoje, kur jie išeina iš aparato.
6. Prijungtas laidas visada turi būti lengvai pasiekiamas.
7. Atjunkite aparatą žaibuojant arba kai nenaudojate ilgą laiką.
8. Nelaikykite šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildytuvų, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių aparatų (įskaitant stiprintuvus).
9. Prietaisas skirtas naudoti tik vidutinio klimato sąlygomis.
10. Jo negalima laikyti arba naudoti žemesnėje nei -15 °C (5 F) arba aukštesnėje nei 55 °C (131 F) temperatūroje, nes tai gali sugadinti rinkinį.
11. Saugokite įrenginį nuo saulės spindulių ar šilumos spinduliuotės.
12. Saugokite įrenginį nuo stiprių magnetinių ar elektroninių trukdžių.
13. Valymas:
 - Išjunkite įrenginį, jei jis įjungtas, ir atjunkite jį prieš valydami.
 - Nenaudokite skystų valiklių ar aerozolinių valiklių.
 - Valykite tik sausu skudurėliu.
14. Nebandykite taisyti šio gaminio patys, nes atidarius arba nuėmus dangtelius gali kilti pavojinga įtampa ar kiti pavojai. Visus pažeidimus, kuriuos reikia taisyti, reikia perduoti kvalifikuotam techninės priežiūros personalui.

Pakuotė turi būti sunaikinta laikantis atitinkamų vietinių įstatymų ir taisyklių dėl atliekų šalinimo. Dėžutės ir popierius turi būti rūšiuojami kaip perdirbamas popierius, o platina kaip perdirbamas išteklius (potencialus perdirbimo išteklius).
Kai prie gaminio pritvirtintas perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolis, tai reiškia, kad gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EB.
Visus elektros ir elektroninius gaminius, įskaitant baterijas, reikia išmesti atskirai nuo komunalinių atliekų srauto per tam skirtus surinkimo įrenginius, kuriuos paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.
Tinkamas seno prietaiso išmetimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

SPECIFIKACIJAS

Nominali įtampa: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Atsarginė baterija: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nominali išėjimo galia: 300mW (RMS)
Dažnių diapazonas:
FM 87,5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Iš anksto pasirinktų stočių skaičius: 20 (10FM + 10 AM)

Dėl nuolatinio mūsų produktų peržiūrėjimo ir tobulinimo, dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be papildomo įspėjimo.

LV DROŠĪBAS PASĀKUMI

Paldies, ka iegādājāties **CR-15**
Tā ir jūsu garantija par kvalitāti, veiktspēju un vērtību. Mūsu inženieri šajā izstrādājumā ir iekļāvuši daudzas noderīgas un ērtas funkcijas. Lūdzu, noteikti izlasiet šo lietošanas pamācību pilnībā, lai pārliecinātos, ka gūstat maksimālu labumu no katras funkcijas.
Šis produkts tika ražots, izmantojot augstākās kvalitātes sastāvdaļas un darba standartus. To pārbaudīja inspektori un konstatēja, ka tas ir ideālā darba kārtībā, pirms tas tika izvests no mūsu rūpnīcas.

SVARĪGI

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šos drošības norādījumus.
Drošības un lietošanas instrukcijas jāsaglabā turpmākai uzziņai.
1. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā – Ierīci nedrīkst lietot ūdens vai mitruma tuvumā – piemēram, slapjā pagrabā vai peldbaseina tuvumā un tamlīdzīgi.
2. Novietojiet šo izstrādājumu un tā piederumus bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām vai to nepareizas lietošanas.
3. Ierīces pievienošanai jāizmanto komplektācijā iekļautais strāvas vads, pretējā gadījumā tas var sabojāt ierīci.
4. Izmantojiet tikai ražotāja norādītos piederumus/piederumus.
5. Aizsargājiet strāvas vadu no uzkāpšanas vai saspiešanas, jo īpaši pie kontaktdakšām, kontaktligzdām un vietā, kur tie iziet no aparāta.
6. Kad tas ir pievienots, vadam vienmēr jābūt viegli pieejamam.
7. Atvienojiet ierīci no strāvas zibens negaisa laikā vai tad, ja tas netiek lietots ilgu laiku.
8. Neglabājiet siltuma avotu, piemēram, radiatoru, siltuma reģistru, plīšu vai citu iekārtu (tostarp pastiprinātāju) tuvumā, kas rada siltumu.
9. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mērenā klimatā.
10. To nedrīkst uzglabāt vai lietot temperatūrā, kas zemāka par -15°C (5 F) vai augstāka par 55°C (131 F), jo tas var sabojāt komplektu.
11. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismai vai siltuma starojumam.
12. Nepakļaujiet ierīci spēcīgiem magnētiskiem vai elektroniskiem traucējumiem.
13. Tīrīšana:
 - Izslēdziet ierīci, ja tā ir ieslēgta, un atvienojiet to pirms tīrīšanas.
 - Neizmantojiet šķidros tīrīšanas līdzekļus vai aerosola tīrīšanas līdzekļus.
 - Tīriet tikai ar sausu drānu.
14. Nemēģiniet pats labot šo izstrādājumu, jo vāku atvēršana vai noņemšana var pakļaut jūs bīstamam spriegumam vai citiem apdraudējumiem. Bojājumi, kuriem nepieciešams remonts, ir jānodod kvalificētam apkopes personālam.

Iepakojums ir jāiznīcina saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem likumiem un noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Kartona kārbas un papīrs ir jāšķiro kā otrreiz pārstrādājams papīrs un platīns kā pārstrādājams resurss (potenciālais otrreizējās pārstrādes resurss).
Ja izstrādājumam ir pievienots pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka uz izstrādājumu attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/EK.
Visi elektriskie un elektroniskie izstrādājumi, tostarp baterijas, ir jāiznīcina atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas, izmantojot valdības vai vietējo varas iestāžu norādītās savākšanas vietas.
Pareiza vecās ierīces utilizācija palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas uz vidi un cilvēku veselību.

SPECIFIKĀCIJAS

Nominālais spriegums: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Rezerves akumulators: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Nominālā izejas jauda: 300mW (RMS)
Frekvenču diapazons:
FM 87,5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Iepriekš atlasīto staciju skaits: 20 (10FM + 10:00)

Sakarā ar mūsu produktu pastāvīgo pārskatīšanu un uzlabošanu, dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez papildu brīdinājuma.

MT PREKAWZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

Grazzi għax xtrajt **CR-15**
Din hija l-assigurazzjoni tiegħek ta 'kwalità, prestazzjoni u valur. L-inġiniera tagħna inkludew ħafna karatteristiċi utli u konvenjenti f'dan il-prodott. Jekk jogħġbok kun żgur li taqra dan il-Manwal tal-istruzzjonijiet kompletament biex tiżgura li qed tieħu l-benefiċċju massimu minn kull karatteristika.
Dan il-prodott kien manifatturat bl-użu ta 'komponenti ta' l-ogħla kwalità u standards ta 'abbiltà. Ġie ttestjat mill-ispetturi u nstab li kien f'kondizzjoni perfetta qabel ma telqet mill-fabbrika tagħna.

IMPORTANTI
Aqra dawn l-istruzzjonijiet tas-sigurtà qabel tuża t-tagħmir tiegħek. L-istruzzjonijiet tas-sigurtà u tat-tħaddim għandhom jinżammu għal referenza futura.

1. Tużax dan l-apparat ħdejn l-ilma - L-apparat m'għandux jintuża ħdejn l-ilma jew l-umdità - per eżempju, f'kantina imxarrba jew ħdejn pixxina, u affarijiet simili.
2. Poġġi dan il-prodott u l-aċċessorji tiegħu x'imkien fejn ma jintlaħaqx mit-tfal, biex tevita l-periklu jew l-użu mhux xieraq tagħhom.
3. Għandek tuża l-korda tal-enerġija pprovduta biex tikkonnettja l-apparat, inkella jista 'jikkawża ħsara lill-unità.
4. Uża biss aċċessorji/aċċessorji speċifikati mill-manifattur.
5. Ipproteġi l-korda tad-dawl milli timxi fuqha jew maqrusa partikolarment fil-plakek, ir-reċipjenti tal-konvenjenza, u fil-punt fejn joħorġu mill-apparat.
6. Meta konness il-korda għandha dejjem tkun faċilment aċċessibbli.
7. Aqla 'l-apparat waqt maltempati tas-sajjetti jew meta ma jintużax għal perjodi twal ta' żmien.
8. Taħżinx ħdejn xi sorsi tas-sħana bħal radjaturi, reġistri tas-sħana, stufi, jew apparat ieħor (inklużi amplifikaturi) li jipproduċu s-sħana.
9. L-apparat huwa maħsub għall-użu biss fi klima moderata.
10. M'għandux jinħażen jew jintuża f'temperaturi taħt -15 °C (5 F) jew ogħla minn 55 °C (131 F) li jistgħu jagħmlu ħsara lis-sett.
11. Tesponix l-unità direttament għad-dawl tax-xemx u lanqas għar-radjazzjoni tas-sħana.
12. Tesponix l-unità għal interferenzi manjetiċi jew elettroniċi qawwija.
13. Tindif:
   - Itfi l-unità jekk tkun Mixgħula u aqla qabel it-tindif.
   - Tużax tindif likwidu jew tindif aerosol.
   - Naddaf biss b'ċarruta niexfa.
14. Tippruvax isewwi dan il-prodott lilek innifsek peress li l-ftuħ jew it-tneħħija tal-kisi jistgħu jesponuk għal vultaġġ perikoluż jew perikli oħra. Il-ħsarat li jeħtieġu tiswija għandhom jirreferu kollha għal persunal tas-servizz kwalifikat.

L-imballaġġ jeħtieġ li jinqered skont il-liġijiet u r-regolamenti lokali rilevanti dwar ir-rimi tal-iskart. Il-kartun u l-karta jeħtieġ li jiġu magħżula bħala karta riċiklabbli u l-platinu bħala riżorsa riċiklabbli (riżors potenzjali ta 'riċiklaġġ).
Meta s-simbolu ta' bin bir-roti maqtugħ ma' prodott ikun imwaħħal ma' prodott, dan ifisser li l-prodott huwa kopert mid-Direttiva Ewropea 2012/19/KE.
Il-prodotti kollha elettriċi u elettroniċi inklużi l-batteriji għandhom jintremew separatament mill-fluss ta' skart muniċipali permezz ta' faċilitajiet ta' ġbir magħżula maħtura mill-gvern jew l-awtoritajiet lokali.
Ir-rimi korrett tal-apparat antik tiegħek jgħin biex jipprevjeni konsegwenzi negattivi potenzjali għall-ambjent u s-saħħa tal-bniedem.

SPEĊIFIKAZZJONIJIET
Vultaġġ Rated: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Batterija ta 'backup: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Qawwa nominali tal-ħruġ: 300mW (RMS)
Firxa tal-frekwenza:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Numru ta' stazzjonijiet magħżula minn qabel: 20 (10FM + 10 AM)

Minħabba reviżjoni u titjib kontinwi tal-prodotti tagħna, id-disinn u l-ispeċifikazzjonijiet huma soġġetti għal tibdil mingħajr avviż ieħor.

NL VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Bedankt voor uw aankoop van **CR-15**
Dit is uw garantie voor kwaliteit, prestatie en waarde. Onze ingenieurs hebben veel nuttige en handige functies in dit product opgenomen. Lees deze handleiding volledig door om er zeker van te zijn dat u het maximale voordeel uit elke functie haalt.
Dit product is vervaardigd met behulp van de hoogste kwaliteitscomponenten en normen van vakmanschap. Het werd getest door inspecteurs en bleek in perfecte staat te zijn voordat het onze fabriek verliet.

BELANGRIJK
Lees deze veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. De veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden bewaard om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water - Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water of op vochtige plaatsen - bijvoorbeeld in een vochtige kelder of in de buurt van een zwembad.
2. Plaats dit product en zijn accessoires ergens buiten het bereik van kinderen, om gevaar of misbruik te voorkomen.
3. U moet de meegeleverde kabel gebruiken om het apparaat aan te sluiten, anders kan het apparaat beschadigd raken.
4. Gebruik alleen hulpstukken / accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
5. Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer gelopen kan worden of dat het bekneld raakt, vooral bij de stekkers, stopcontacten en op het punt waar ze het apparaat verlaten.
6. Wanneer aangesloten, moet het snoer altijd gemakkelijk toegankelijk zijn.
7. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
8. Bewaar het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat.
10. Het mag niet worden opgeslagen of gebruikt bij temperaturen onder -15°C (5 F) of boven 55°C (131 F) die het toestel kunnen beschadigen.
11. Stel het apparaat niet direct bloot aan zonlicht of warmtestraling.
12. Stel het apparaat niet bloot aan sterke magnetische of elektronische storingen.
13. Schoonmaken:
   - Schakel het apparaat uit als het is ingeschakeld voordat u het schoonmaakt.
   - Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen.
   - Gebruik een droge doek voor de reiniging.
14. Probeer dit product niet zelf te repareren, omdat het openen of verwijderen van afdekkingen u kan blootstellen aan gevaarlijke spanningen of andere gevaren. Schade die moet worden gerepareerd, moet worden doorverwezen naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

De verpakking moet worden vernietigd in overeenstemming met de relevante plaatselijke wetten en voorschriften inzake afvalverwijdering. Kartons en papier moeten worden gesorteerd als recycleerbaar papier en platina als een recycleerbare grondstof (potentiële recyclinggrondstof).
Wanneer dit symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op een product is aangebracht, betekent dit dat het product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EG valt.
Alle elektrische en elektronische producten, inclusief batterijen, moeten gescheiden van de gemeentelijke afvalstroom worden afgevoerd via aangewezen inzamelingspunten die door de overheid of de lokale autoriteiten zijn aangewezen.
Een correcte verwijdering van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

SPECIFICATIES
Nominale spanning: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Batterij back-up: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nominaal uitgangsvermogen: 300mW (RMS)
Frequentiebereik:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Aantal voorkeuzezenders: 20 (10FM + 10 AM)

Door de voortdurende herziening en verbetering van onze producten kunnen het ontwerp en de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

NO SIKKERHETSTILTAK

Takk for at du kjøpte **CR-15**
Dette er din forsikring om kvalitet, ytelse og verdi. Våre ingeniører har inkludert mange nyttige og praktiske funksjoner i dette produktet. Sørg for å lese denne bruksanvisningen fullstendig for å sikre at du får maksimalt utbytte av hver funksjon.
Dette produktet ble produsert med komponenter av høyeste kvalitet og standarder for utførelse. Den ble testet av inspektører og funnet å være i perfekt stand før den forlot fabrikken vår.

VIKTIG
Les disse sikkerhetsinstruksjonene før du bruker enheten.
Sikkerhets- og bruksanvisningen bør oppbevares for fremtidig referanse.

1. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann – Apparatet bør ikke brukes i nærheten av vann eller fuktighet – for eksempel i en våt kjeller eller i nærheten av et svømmebasseng og lignende.
2. Plasser dette produktet og dets tilbehør et sted utilgjengelig for barn, for å unngå fare eller upassende bruk.
3. Du må bruke den medfølgende strømledningen for å koble til enheten, ellers kan det forårsake skade på enheten.
4. Bruk kun tilbehør/tilbehør spesifisert av produsenten.
5. Beskytt strømledningen mot å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved støpslene, stikkontaktene og der de kommer ut av apparatet.
6. Når ledningen er tilkoblet, skal den alltid være lett tilgjengelig.
7. Koble fra apparatet under tordenvær eller når det ikke skal brukes i lengre perioder.
8. Ikke oppbevar i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeelementer, komfyrer eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Enheten er kun beregnet for bruk i et temperert klima.
10. Det bør ikke oppbevares eller brukes ved temperaturer under -15 °C (5 F) eller over 55 °C (131 F), som kan skade settet.
11. Ikke utsett enheten direkte for sollys eller varmestråling.
12. Ikke utsett enheten for sterke magnetiske eller elektroniske forstyrrelser.
13. Rengjøring:
   - Slå av enheten hvis den er på og trekk ut støpselet før rengjøring.
   - Ikke bruk flytende rengjøringsmidler eller aerosolrensemidler.
   - Rengjør kun med en tørr klut.
14. Ikke forsøk å reparere dette produktet selv, da åpning eller fjerning av deksler kan utsette deg for farlig spenning eller andre farer. Skader som må repareres må alle henvises til kvalifisert servicepersonell.

Emballasjen må destrueres i samsvar med relevante lokale lover og forskrifter om avfallshåndtering. Kartonger og papir må sorteres som resirkulerbart papir og platina som en resirkulerbar ressurs (potensiell resirkuleringsressurs).
Når symbolet med en søppeldunk med kryss over er festet til et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EC.
Alle elektriske og elektroniske produkter, inkludert batterier, skal kastes separat fra det kommunale avfallet via utpekte innsamlingssteder utpekt av regjeringen eller lokale myndigheter.
Riktig avhending av ditt gamle apparat vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

SPESIFIKASJONER
Nominell spenning: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Reservebatteri: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nominell utgangseffekt: 300mW (RMS)
Frekvensområde:
FM 87,5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Antall forhåndsvalgte stasjoner: 20 (10FM + 10 AM)

På grunn av kontinuerlig revisjon og forbedring av våre produkter, kan design og spesifikasjoner endres uten ytterligere varsel.

PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Dziękujemy za zakup **CR-15**
To gwarancja jakości, wydajności i wartości. Nasi inżynierowie wprowadzili wiele przydatnych i wygodnych funkcji do tego produktu. Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi, aby upewnić się, że uzyskasz maksymalne korzyści z każdej funkcji.
Ten produkt został wyprodukowany przy użyciu najwyższej jakości komponentów i standardów wykonania. Został przetestowany przez inspektorów i okazał się być w doskonałym stanie technicznym, zanim opuścił naszą fabrykę.

WAŻNY
Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia.
Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy zachować na przyszłość.

1. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wody - Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody lub wilgoci - na przykład w mokrej piwnicy lub w pobliżu basenu itp.
2. Urządzenie i jego akcesoria należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub niewłaściwego użytkowania.
3. Do podłączenia urządzenia należy użyć dostarczonego kabla zasilającego, w przeciwnym razie może ono spowodować uszkodzenie urządzenia.
4. Używaj tylko dodatków / akcesoriów wskazanych przez producenta.
5. Chroń przewód zasilający przed nadepnięciem lub ściśnięciem, szczególnie przy wtyczkach, wygodnych gniazdkach oraz w miejscu wyjścia z urządzenia.
6. Po podłączeniu przewód powinien być zawsze łatwo dostępny.
7. Odłącz urządzenie podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.
8. Nie należy przechowywać w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
9. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w klimacie umiarkowanym.
10. Nie należy go przechowywać lub używać w temperaturze poniżej -15°C (5 F) lub powyżej 55°C (131 F), która może spowodować uszkodzenie zestawu.
11. Nie należy wystawiać urządzenia bezpośrednio na działanie promieni słonecznych i ciepła.
12. Nie należy narażać urządzenia na silne zakłócenia magnetyczne lub elektroniczne.
13. Czyszczenie:
   - Wyłącz urządzenie, jeśli jest włączone przed czyszczeniem.
   - Nie używaj środków czyszczących w płynie ani w aerozolu.
   - Czyścić tylko suchą ściereczką.
14. Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ otwieranie lub zdejmowanie pokryw może narazić użytkownika na niebezpieczne napięcie lub inne zagrożenia. Uszkodzenia wymagające naprawy należy zgłaszać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Pojemnik musi zostać zniszczony zgodnie z odpowiednimi lokalnymi przepisami i przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Kartony i papier powinny być klasyfikowane jako papier nadający się do recyklingu, a platyna jako zasób nadający się do recyklingu (potencjalny zasób recyklingu)
Gdy ten przekreślony symbol kosza na śmieci jest dołączony do produktu, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2012/19/WE.
Wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne, w tym baterie, należy utylizować oddzielnie od odpadów komunalnych za pośrednictwem wyznaczonych punktów zbiórki wyznaczonych przez rząd lub władze lokalne.
Prawidłowa utylizacja starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

SPECYFIKACJE
Napięcie znamionowe: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Bateria zapasowa: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Moc znamionowa: 300mW (RMS)
Zakres częstotliwości:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 KHz
Liczba zaprogramowanych stacji: 20 (10FM + 10 AM)

W celu ciągłej rewizji i ulepszania naszych produktów, wygląd i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

PT PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Obrigado por adquirir o **CR-15**
É a sua garantia de qualidade, desempenho e valor. Nossos engenheiros incorporaram muitas funções úteis e práticas neste produto. Certifique-se de ler todo este manual de instruções para garantir que você obtenha o máximo de cada função.
Este produto foi fabricado com componentes da mais alta qualidade e com os melhores padrões de fabricação. Ele foi verificado por inspetores e está em perfeito funcionamento antes de sair da fábrica.

IMPORTANTE
Leia estas instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo.
As instruções de segurança e o manual do utilizador devem ser conservados para referência futura.

1. Não utilizar este aparelho perto de água - O aparelho não deve ser utilizado perto de água ou em locais húmidos - por exemplo, numa cave húmida ou perto de uma piscina.
2. Colocar este produto e os seus acessórios algures fora do alcance das crianças, para evitar perigos ou utilizações indevidas.
3. Deve utilizar o cabo fornecido para ligar o dispositivo, caso contrário pode causar danos na unidade.
4. Utilizar apenas os anexos/acessórios especificados pelo fabricante.
5. Proteger o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado particularmente em fichas, receptáculos de conveniência, e o ponto de saída do aparelho.
6. Quando ligado, o cabo deve ser sempre de fácil acesso.
7. Desligue o aparelho da tomada durante tempestades relâmpago ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
8. Não armazenar perto de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, registos de calor, fogões, ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor. outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. O dispositivo foi concebido para ser utilizado apenas em clima temperado.
10. Não deve ser armazenado ou utilizado a temperaturas inferiores a -15°C (5 F) ou superiores a 55°C (131 F), uma vez que isto pode encurtar a vida útil da unidade.
11. A unidade não deve ser exposta a calor excessivo, tal como sol, fogo ou similares.
12. Não exponha a unidade a fortes interferências magnéticas ou electrónicas.
13. Limpeza:
   - Desligue a unidade se esta estiver ligada antes da limpeza.
   - Não utilizar produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
   - Utilizar um pano seco para a limpeza.
14. Não tente reparar este produto por conta própria, pois a abertura ou remoção de tampas que não estejam expostas no Guia de Início Rápido pode expô-lo a tensões perigosas ou outros perigos e pode danificar a unidade. Os danos que exijam reparação devem ser encaminhados para pessoal de serviço qualificado.

As embalagens têm de ser destruídas de acordo com as leis e regulamentos locais relevantes sobre eliminação de resíduos. As caixas e o papel precisam de ser classificados como papel reciclável e a platina como um recurso reciclável (potencial recurso de reciclagem)
O símbolo do caixote do lixo com uma cruz no produto significa que o produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE.
Todos os produtos elétricos e eletrônicos, incluindo baterias, devem ser descartados separadamente de acordo com os regulamentos municipais de coleta de lixo, por meio de instalações de coleta designadas pelo governo ou por autoridades locais.
O descarte correto do seu dispositivo antigo ajudará a reduzir possíveis
conseqüências negativas sobre a saúde humana e o meio ambiente.

ESPECIFICAÇÕES
Tensão nominal: AC 230v ~ 50Hz, 5W
Bateria de reserva: 3V (LR 03/AAA, 1,5v), x2
Potência de saída avaliado: 300mW ((RMS)
Faixa de frequência:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Número de estações pré-selecionadas: 20 (10FM + 10 AM)

Devido à contínua revisão e aprimoramento de nossos produtos, o design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

RO MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă mult,umim că at,i cumpărat **CR-15**
Aceasta este asigurarea dvs. de calitate, performant,ă și valoare. Inginerii noștri au inclus multe caracteristici utile și convenabile în acest produs. Vă rugăm să vă asigurat,i că citit,i complet acest manual de instruct,iuni pentru a vă asigura că vet,i obt,ine beneficiul maxim de la fiecare caracteristică.
Acest produs a fost fabricat folosind componente și standarde de cea mai înaltă calitate. A fost testat de inspectori și s-a dovedit a fi într-o stare de funct,ionare perfectă înainte de a ieși din fabrica noastră.

IMPORTANT
Citiți aceste instruct,iuni de sigurant,ă înainte de a utiliza dispozitivul. Instrucțiunile de sigurant,ă și de funct,ionare trebuie păstrate pentru referințe viitoare.

1. Nu utilizați acest aparat lângă apă - Aparatul nu trebuie utilizat lângă apă sau umezeală - de exemplu, într-un subsol umed sau lângă o piscină și altele asemenea.
2. Puneți acest produs și accesoriile sale undeva la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul sau utilizarea lor necorespunzătoare.
3. Trebuie să utilizați cablul de alimentare furnizat pentru a conecta dispozitivul, în caz contrar acesta poate provoca deteriorarea unității.
4. Utilizați numai accesorii / accesorii specificate de producător.
5. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi pășit sau ciupit, în special la prize, prize și la punctul în care acestea ies din aparat.
6. Când este conectat, cablul trebuie să fie întotdeauna accesibil.
7. Deconectați aparatul în timpul furtunilor sau când nu îl folosiți pentru perioade lungi de timp.
8. Nu depozitați în apropierea surselor de căldură precum radiatoare, registre de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
9. Dispozitivul este destinat utilizării numai într-un climat temperat.
10. Nu trebuie păstrat sau utilizat la temperaturi sub -15°C (5 F) sau peste 55°C (131 F) care pot deteriora aparatul.
11. Nu expuneți unitatea direct la lumina soarelui sau radiații de căldură.
12. Nu expuneți aparatul la interferențe magnetice sau electronice puternice.
13. Curăt,area
   - Oprit,i unitatea dacă este pornită înainte de curăt,are.
   - Nu folosit,i produse de curăt,at lichide sau aerosoli.
   - Curățați numai cu o cârpă uscată.
14. Nu încercați să reparați singur acest produs, deoarece deschiderea sau îndepărtarea capacelor vă poate expune la tensiuni periculoase sau alte pericole. Daunele care necesită reparat,ii trebuie să fie adresate tuturor personalului de service calificat.

Ambalajul trebuie distrus în conformitate cu legile și reglementările locale relevante privind eliminarea deșeurilor. Cutiile de carton și hârtia trebuie să fie sortate ca hârtie reciclabilă, iar platina ca resursă reciclabilă (resursă potențială de reciclare)
Ak je na produkte uvedený symbol prečiarknutej odpadovej nádoby s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje európska smernica 2012/19/ES.
Všetky elektrické a elektronické výrobky vrátane batérií by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení menovaných vládou alebo miestnymi orgánmi.
Správna likvidácia vášho starého spotrebiča pomôže predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

SPECIFICAȚII
Tensiune nominală: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Baterie de rezervă: 3V (LR 03/ AAA, 1,5v), x2
Putere nominală de ieșire: 300mW (RMS)
Interval de frecvență:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Numărul de stații preselectate: 20 (10FM + 10 AM)

Datorită revizuirii și îmbunătăt,irii continue a produselor noastre, designul și specificat,iile pot fi modificate fără o notificare suplimentară.

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Спасибо за покупку **CR-15**
Это ваша гарантия качества, производительности и ценности. Наши инженеры добавили в этот продукт множество полезных и удобных функций. Обязательно прочтите это руководство полностью, чтобы убедиться, что вы получаете максимальную пользу от каждой функции.
Этот продукт был изготовлен с использованием компонентов высочайшего качества и стандартов качества. Перед тем, как покинуть наш завод, он был протестирован инспекторами и оказался в идеальном рабочем состоянии.

ВАЖНЫЙ
Перед использованием устройства прочтите эти инструкции по безопасности.
Инструкции по технике безопасности и эксплуатации следует сохранить для использования в будущем.

1. Не используйте это устройство рядом с водой - Устройство не следует использовать вблизи воды или влаги - например, в сыром подвале, возле бассейна и т.п.
2. Храните этот продукт и его аксессуары в недоступном для детей месте, чтобы избежать опасности или их ненадлежащего использования.
3. Для подключения устройства необходимо использовать прилагаемый шнур питания, в противном случае это может привести к повреждению устройства.
4. Используйте только приспособления и аксессуары, указанные производителем.
5. Не наступайте на шнур питания и не защемляйте его, особенно в вилках, розетках и в местах выхода из устройства.
6. Подключенный шнур всегда должен быть легко доступен.
7. Отключайте устройство от сети во время грозы или когда не используете его в течение длительного времени.
8. Не храните вблизи каких-либо источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
9. Устройство предназначено для использования только в умеренном климате.
10. Его нельзя хранить или использовать при температуре ниже -15°C (5 F) или выше 55°C (131 F), поскольку это может привести к повреждению устройства.
11. Не подвергайте устройство прямому воздействию солнечных лучей или теплового излучения.
12. Не подвергайте устройство сильным магнитным или электронным помехам.
13. Очистка:
   - Перед очисткой выключите прибор, если он включен.
   - Не используйте жидкие чистящие средства или аэрозольные чистящие средства.
   - Очищайте только сухой тканью.
14. Не пытайтесь ремонтировать этот продукт самостоятельно, так как открытие или снятие крышек может подвергнуть вас опасному напряжению или другим опасностям. При возникновении повреждений, требующих ремонта, обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Упаковку необходимо уничтожить в соответствии с местными законами и правилами по утилизации отходов. Картонные коробки и бумага должны быть отсортированы как бумага, пригодная для вторичной переработки, а платина - как вторичный ресурс (потенциальный ресурс вторичной переработки).
Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах означает, что продукт подпадает под действие Европейской директивы 2012/19 / ЕС.
Все электрические и электронные изделия, включая батареи, следует утилизировать отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора, назначенные правительством или местными властями.
Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номинальное напряжение: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Резервная батарея: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Номинальная выходная мощность: 300mW (RMS)
Диапазон частот:
FM 87.5 ~ 108 МГц
AM 522 ~ 1620 кГц
Количество предустановленных станций: 20 (10FM + 10AM)

В связи с постоянным пересмотром и улучшением нашей продукции дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

SK BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ďakujeme vám za zakúpenie **CR-15**
Toto je vaša záruka kvality, výkonu a hodnoty. Naši inžinieri do tohto produktu zahrnuli mnoho užitočných a pohodlných funkcií. Nezabudnite si prečítať tento návod na použitie, aby ste sa uistili, že z každej funkcie získate maximálny úžitok.
Tento produkt bol vyrobený s použitím najkvalitnejších komponentov a štandardov spracovania. Pred odchodom z našej továrne bol testovaný inšpektormi a bolo zistené, že je v bezchybnom stave.

DÔLEŽITÉ
Pred použitím zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Bezpečnostné a prevádzkové pokyny by sa mali uschovať pre prípadné budúce použitie.

1. Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody - Spotrebič by sa nemal používať v blízkosti vody alebo vlhkosti - napríklad vo vlhkom suteréne alebo v blízkosti bazéna a podobne.
2. Dajte tento výrobok a jeho príslušenstvo niekam mimo dosahu detí, aby sa zabránilo nebezpečenstvu alebo ich nevhodnému použitiu.
3. Na pripojenie prístroja musíte použiť dodaný napájací kábel, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja.
4. Používajte iba doplnky / doplnky odporúčané výrobcom.
5. Chráňte napájací kábel pred poškriabaním, najmä pred zástrčkami, zásuvkami a v mieste, kde vychádza z prístroja.
6. Po pripojení by kábel mal byť vždy ľahko prístupný.
7. Počas búrok alebo ak prístroj nepoužívate dlhší čas, odpojte ho zo zásuvky.
8. Neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné registre, kachle alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Brístroj je určený na použitie iba v miernom podnebí.
10. Nesmie sa skladovať ani používať pri teplotách pod -15°C (5 F) alebo nad 55°C (131 F), ktoré by mohli poškodiť prístroj.
11. Nevystavujte prístroj priamo slnečnému žiareniu ani tepelnému žiareniu.
12. Nevystavujte prístroj silným magnetickým alebo elektronickým interferenciám.
13. Čistenie:
   - Pred čistením jednotku vypnite.
   - Nepoužívajte tekuté ani aerosólové čistiace prostriedky.
   - Čistite iba suchou handričkou.
14. Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok, pretože otvorením alebo odstránením krytov sa môžete vystaviť nebezpečnému napätiu alebo iným nebezpečenstvám. Poškodenia, ktoré je potrebné opraviť, musia byť oznámené všetkým kvalifikovaným servisným technikom.

Obal je nutné zničit v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy o likvidaci odpadu. Kartony a papír je třeba klasifikovat jako recyklovatelný papír a platinu jako recyklovatelný zdroj (potenciální recyklační zdroj)
Ak je na produkte uvedený symbol prečiarknutej odpadovej nádoby s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje európska smernica 2012/19/ES.
Všetky elektrické a elektronické výrobky vrátane batérií by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení menovaných vládou alebo miestnymi orgánmi.
Správna likvidácia vášho starého spotrebiča pomôže predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Jmenovité napětí: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Záložní baterie: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Jmenovitý výstupní výkon: 300mW (RMS)
Frekvence:
FM 87,5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Počet předem vybraných stanic: 20 (10FM + 10 AM)

Z dôvodu neustálej revízie a zdokonaľovania našich výrobkov sa dizajn a technické údaje môžu bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť.

SL VARNOSTNI UKREPI

Zahvaljujemo se vam za nakup CR-15
To je vaše zagotovilo kakovosti, učinkovitosti in vrednosti. Naši inženirji so v ta izdelek vključili številne uporabne in priročne funkcije. Prosimo, da v celoti preberete ta priročnik z navodili, da zagotovite največjo korist od vsake funkcije.
Ta izdelek je bil izdelan z uporabo komponent najvišje kakovosti in standardov izdelave. Preizkusili so ga inšpektorji in ugotovili, da je brezhibno delujoč, preden je zapustil našo tovarno.

POMEMBNO
Pred uporabo vaše naprave preberite ta varnostna navodila.
Varnostna navodila in navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo.

1. Te naprave ne uporabljajte v bližini vode – Naprave ne smete uporabljati v bližini vode ali vlage – na primer v mokri kleti ali blizu bazena ipd.
2. Ta izdelek in njegove dodatke postavite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost ali njihovo neustrezno uporabo.
3. Za priključitev naprave morate uporabiti priložen napajalni kabel, sicer lahko poškodujete enoto.
4. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
5. Zaščitite napajalni kabel, da se po njem ne pohodi ali stisne, zlasti pri vtičih, vtičnicah in na mestu, kjer izstopa iz naprave.
6. Ko je kabel priključen, mora biti vedno lahko dostopen.
7. Izključite napravo med nevihtami ali ko je dlje časa ne uporabljate.
8. Ne shranjujte v bližini virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
9. Naprava je namenjena samo za uporabo v zmernem podnebju.
10. Ne smete ga shranjevati ali uporabljati pri temperaturah pod -15 °C (5 F) ali nad 55 °C (131 F), saj lahko poškodujete komplet.
11. Enote ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi ali toplotnemu sevanju.
12. Enote ne izpostavljajte močnim magnetnim ali elektronskim motnjam.
13. Čiščenje:
   - Izklopite enoto, če je vklopljena, in jo pred čiščenjem odklopite.
   - Ne uporabljajte tekočih čistil ali čistil v obliki aerosolov.
   - Čistite samo s suho krpo.
14. Ne poskušajte sami popraviti tega izdelka, saj vas lahko odpiranje ali odstranjevanje pokrovov izpostavi nevarni napetosti ali drugim nevarnostim. Poškodbe, ki jih je treba popraviti, je treba prenesti na usposobljeno servisno osebje.

Embalažo je treba uničiti v skladu z veljavno lokalno zakonodajo in predpisi o odstranjevanju odpadkov. Škatle in papir je treba razvrstiti kot papir, ki ga je mogoče reciklirati, platino pa kot vir, ki ga je mogoče reciklirati (možni vir za recikliranje).
Če je na izdelku simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, to pomeni, da je izdelek zajet v evropski direktivi 2012/19/ES.
Vse električne in elektronske izdelke, vključno z baterijami, je treba odvreči ločeno od komunalnih odpadkov prek določenih zbirališč, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti.
S pravilnim odlaganjem vašega starega aparata boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

SPECIFIKACIJE
Nazivna napetost: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Nadomestna baterija: 3V (LR 03 / AAA, 1,5v), x2
Nazivna izhodna moč: 300mW (RMS)
Frekvenčno območje:
FM 87,5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Število vnaprej izbranih postaj: 20 (10FM + 10 AM)

Zaradi nenehnih pregledov in izboljšav naših izdelkov se lahko dizajn in specifikacije spremenijo brez predhodnega obvestila.

SR МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Хвала вам што сте купили **CR-15**
Ово је ваша гаранција квалитета, перформанси и вредности. Наши инжењери су укључили многе корисне и згодне функције у овај производ. Молимо вас да у потпуности прочитате ово упутство за употребу како бисте били сигурни да добијате максималну корист од сваке функције.
Овај производ је произведен коришћењем најквалитетнијих компоненти и стандарда израде. Инспектори су га тестирали и утврдили да је у савршеном стању пре него што је напустио нашу фабрику.

ВАЖНО
Прочитајте ова безбедносна упутства пре употребе уређаја.
Сигурносна упутства и упутства за употребу треба сачувати за будућу употребу.

1. Немојте користити овај апарат у близини воде – Уређај не треба користити у близини воде или влаге – на пример, у влажном подруму или близу базена и слично.
2. Ставите овај производ и његову додатну опрему на место ван домашаја деце, како бисте избегли опасност или њихову неадекватну употребу.
3. Морате користити приложени кабл за напајање да повежете уређај, иначе може оштетити јединицу.
4. Користите само додатке/прибор који је навео произвођач.
5. Заштитите кабл за напајање од гажења или прикљештења, посебно на утикачима, утичницама и на месту где излазе из уређаја.
6. Када је повезан кабл треба увек да буде лако доступан.
7. Искључите уређај из струје током олуја са грмљавином или када се не користи дужи временски период.
8. Не складиштите у близини извора топлоте као што су радијатори, грејне плоче, пећи или други апарати (укључујући појачала) који производе топлоту.
9. Уређај је намењен за употребу само у умереној клими.
10. Не треба га чувати или користити на температурама испод -15°Ц (5 Ф) или изнад 55°Ц (131 Ф) што може оштетити сет.
11. Не излажите јединицу директно сунчевој светлости или топлотном зрачењу.
12. Не излажите јединицу јаким магнетним или електронским сметњама.
13. Чишћење:
   - Искључите јединицу ако је укључена и искључите је пре чишћења.
   - Немојте користити течна средства за чишћење или средства за чишћење у облику аеросола.
   - Чистите само сувом крпом.
14. Не покушавајте сами да поправите овај производ јер отварање или уклањање поклопаца може да вас изложи опасном напону или другим опасностима. Оштећења која захтевају поправку морају се пренети квалификованом сервисеру

Амбалажа се мора уништити у складу са релевантним локалним законима и прописима о одлагању отпада. Картоне и папир треба сортирати као папир који се може рециклирати, а платину као ресурс који се може рециклирати (потенцијални ресурс за рециклажу).
Када је симбол прецртане канте за отпатке причвршћен на производ, то значи да је производ обухваћен Европском директивом 2012/19/ЕЦ.
Сви електрични и електронски производи, укључујући батерије, треба да се одлажу одвојено од тока комуналног отпада преко одређених објеката за сакупљање које је одредила влада или локалне власти.
Правилно одлагање вашег старог уређаја помоћи ће у спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и људско здравље.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ
Називни напон: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Резервна батерија: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Називна излазна снага: 300mW (RMS)
Фреквенцијски опсег:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Број унапред изабраних станица: 20 (10FM + 10 AM)

Због сталне ревизије и побољшања наших производа, дизајн и спецификације су подложни променама без даљег обавештења.

SV SÄKERHETSÅTGÄRDER

Tack för att du köpte **CR-15**
Detta är din försäkring av kvalitet, prestanda och värde. Våra ingenjörer har inkluderat många användbara och praktiska funktioner i denna produkt. Var noga med att läsa denna bruksanvisning fullständigt för att se till att du får maximal nytta av varje funktion.
Denna produkt tillverkades med hjälp av komponenter och standarder för utförande av högsta kvalitet. Det testades av inspektörer och visade sig vara i perfekt skick innan det lämnade vår fabrik.

VIKTIG
Läs dessa säkerhetsinstruktioner innan du använder enheten.
Säkerhets- och bruksanvisningen bör bevaras för framtida referens.

1. Använd inte denna apparat nära vatten - Apparaten får inte användas nära vatten eller fukt - till exempel i en våt källare eller nära en pool och liknande.
2. Placera denna produkt och dess tillbehör någonstans utom räckhåll för barn för att undvika fara eller felaktig användning.
3. Du måste använda den medföljande nätsladden för att ansluta enheten, annars kan det skada enheten.
4. Använd endast tillbehör / tillbehör som anges av tillverkaren.
5. Skydda nätsladden så att den inte går på klämmningen, särskilt vid kontakterna, stickkontakterna och vid den punkt där de kommer ut ur apparaten.
6. När kabeln är ansluten ska den alltid vara lättillgänglig.
7. Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte används under långa perioder.
8. Förvara inte i närheten av värmekällor som värmeelement, värmeapparater, kaminer eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
9. Enheten är endast avsedd att användas i ett tempererat klimat.
10. Den ska inte förvaras eller användas vid temperaturer under -15°C (5 F) eller över 55°C (131 F), vilket kan skada apparaten.
11. Utsätt inte enheten direkt för solljus eller värmestrålning.
12. Utsätt inte enheten för starka magnetiska eller elektroniska störningar.
13. Rengöring:
   - Stäng av enheten om den är på innan rengöring.
   - Använd inte flytande rengöringsmedel eller aerosolrengöringsmedel.
   - Rengör endast med torr trasa.
14. Försök inte reparera den här produkten själv eftersom öppning eller avlägsnande av lock kan utsätta dig för farlig spänning eller andra faror. Skador som behöver repareras måste hänvisas till kvalificerad servicepersonal.

Förpackningen måste förstöras i enlighet med relevanta lokala lagar och bestämmelser om avfallshantering. Kartonger och papper måste sorteras som återvinningsbart papper och platina som en återvinningsbar resurs (potentiell återvinningsresurs).
När denna överkorsade symbol med hjulkorg är ansluten till en produkt, betyder det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EG.
Alla elektriska och elektroniska produkter inklusive batterier ska bortskaffas separat från den kommunala avfallsströmmen via utsedda insamlingsanläggningar som utses av regeringen eller de lokala myndigheterna.
Rätt avfallshantering av din gamla apparat hjälper till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

SPECIFIKATIONER
Märkspänning: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Reservbatteri: 3V (LR 03/ AAA, 1,5v), x2
Nominell uteffekt: 300mW (RMS)
Frekvensområde:
FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Antal förvalda stationer: 20 (10FM + 10 AM)

På grund av kontinuerlig revidering och förbättring av våra produkter kan design och specifikationer ändras utan ytterligare varsel.

TR BAŞVURU KILAVUZU

CR-15 'yi satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Bu, kalite, performans ve değer güvencenizdir. Mühendislerimiz bu ürüne birçok kullanışlı ve kullanışlı özelliği dahil ettiler. Her bir özellikten maksimum faydayı sağladığınızdan emin olmak için lütfen bu kullanım Kılavuzunu tamamen okuduğunuzdan emin olun.
Bu ürün, en kaliteli bileşenler ve işçilik standartları kullanılarak üretilmiştir. Müfettişler tarafından test edilmiş ve fabrikamızdan çıkmadan önce mükemmel çalışır durumda olduğu görülmüştür.

ÖNEMLİ
Cihazınızı kullanmadan önce bu güvenlik talimatlarını okuyun. Güvenlik ve çalıştırma talimatları ileride başvurmak üzere saklanmalıdır.

1. Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın - Cihaz suya veya neme yakın yerlerde kullanılmamalıdır - örneğin ıslak bir bodrumda veya yüzme havuzunun yakınında vb.
2. Tehlikeden veya uygunsuz kullanımlarından kaçınmak için bu ürünü ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.
3. Cihazı bağlamak için verilen güç kablosunu kullanmalısınız, aksi takdirde üniteye zarar verebilir.
4. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ekleri / aksesuarları kullanın.
5. Güç kablosunun üzerine basılmasına veya özellikle fişlerde, prizlerde ve aparattan çıktıkları noktada kıstırılmasına karşı koruyun.
6. Bağlandığında, kablo her zaman kolayca erişilebilir olmalıdır.
7. Şimşekli fırtınalarda veya uzun süre kullanılmadığında cihazı fişten çekin.
8. Radyatör, kalorifer ızgarası, soba gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten diğer cihazların (amplifikatörler dahil) yakınında saklamayın.
9. Cihaz, yalnızca ılıman bir iklimde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
10. Sete zarar verebilecek -15°C (5 F) altındaki veya 55°C (131 F) üzerindeki sıcaklıklarda saklanmamalı veya kullanılmamalıdır.
11. Üniteyi doğrudan güneş ışığına veya ısı radyasyonuna maruz bırakmayın.
12. Üniteyi güçlü manyetik veya elektronik parazitlere maruz bırakmayın.
13. Temizlik:
   - Temizlemeden önce Açıksa üniteyi kapatın.
   - Sıvı ve sprey temizleyici kullanmayın.
   - Yalnızca kuru bezle temizleyin.
14. Bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın çünkü kapakları açmak veya çıkarmak sizi tehlikeli voltajlara veya diğer tehlikelere maruz bırakabilir. Onarım gerektiren hasarlar, kalifiye servis personeline başvurulmalıdır.

Ambalajın, atık bertarafı ile ilgili ilgili yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak imha edilmesi gerekmektedir. Karton ve kağıtların geri dönüştürülebilir kağıt ve platinin geri dönüştürülebilir kaynak (potansiyel geri dönüşüm kaynağı)olarak sınıflandırılması gerekir.
Bir ürüne çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi eklendiğinde, bu, ürünün 2012/19 / EC sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.
Piller dahil tüm elektrikli ve elektronik ürünler, hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenen özel olarak tasarlanmış toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık sisteminden ayrı olarak imha edilmelidir.
Eski cihazınızın doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaktır.

TEKNIK OZELLIKLER
Anma Gerilimi: AC 230 V ~ 50Hz, 5 W
Yedek pil: 3 V (LR 03/AAA, 1.5v), x2
Nominal çıkış gücü: 300 mW (RMS)
Frekans aralığı:
FM 87.5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Önceden seçilmiş istasyon sayısı: 20 (10FM + 10AM)

Ürünlerimizin sürekli revizyonu ve iyileştirilmesi nedeniyle, tasarım ve teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

CA PRECAUCIONS DE SEGURETAT

Gràcies per comprar **CR-15**
Aquesta és la vostra garantia de qualitat, rendiment i valor. Els nostres enginyers han inclòs moltes funcions útils i convenients en aquest producte. Si us plau, assegureu-vos de llegir aquest manual d'instruccions completament per assegurar-vos que obteniu el màxim benefici de cada funció.
Aquest producte es va fabricar amb components de la més alta qualitat i estàndards de mà d'obra. Va ser provat pels inspectors i es va trobar que estava en perfecte estat de funcionament abans de sortir de la nostra fàbrica.

IMPORTANT
Llegiu aquestes instruccions de seguretat abans d'utilitzar el vostre dispositiu.
Les instruccions de seguretat i funcionament s'han de conservar per a futures consultes.

1. No utilitzeu aquest aparell a prop de l'aigua: l'aparell no s'ha d'utilitzar a prop d'aigua o humitat, per exemple, en un soterrani humit o prop d'una piscina, i similars.
2. Col·loqueu aquest producte i els seus accessoris en un lloc fora de l'abast dels nens, per evitar perills o el seu ús inadequat.
3. Heu d'utilitzar el cable d'alimentació subministrat per connectar el dispositiu, en cas contrari, podria causar danys a la unitat.
4. Utilitzeu només accessoris/accessoris especificats pel fabricant.
5. Eviteu que el cable d'alimentació sigui trepitjat o pessigat, especialment als endolls, endolls i en el punt on surten de l'aparell.
6. Quan estigui connectat, el cable sempre ha de ser fàcilment accessible.
7. Desendolleu l'aparell durant les tempestes amb llamps o quan no s'utilitzi durant llargs períodes de temps.
8. No emmagatzemeu prop de fonts de calor com ara radiadors, registres de calor, estufes o altres aparells (inclosos amplificadors) que produeixin calor.
9. El dispositiu està pensat per utilitzar-lo només en un clima temperat.
10. No s'ha d'emmagatzemar ni utilitzar a temperatures inferiors a -15 °C (5 F) o superiors a 55 °C (131 F), que poden danyar l'aparell.
11. No exposeu la unitat directament a la llum solar ni a la radiació de calor.
12. No exposeu la unitat a fortes interferències magnètiques o electròniques.
13. Neteja:
   - Apagueu la unitat si està encès i desconnecteu-la abans de netejar-la.
   - No utilitzeu netejadors líquids ni aerosols.
   - Netejar només amb un drap sec.
14. No intenteu reparar aquest producte vosaltres mateixos, ja que obrir o treure les cobertes us pot exposar a una tensió perillosa o altres perills. Els danys que necessiten reparació s'han de remetre tots a personal de servei qualificat.

L'embalatge s'ha de destruir d'acord amb les lleis i regulacions locals pertinents sobre eliminació de residus. Els cartrons i el paper s'han de classificar com a paper reciclable i el platí com a recurs reciclable (recurs potencial de reciclatge).
Quan el símbol de la paperera amb rodes ratllada s'adjunta a un producte, vol dir que el producte està cobert per la Directiva Europea 2012/19/CE.
Tots els productes elèctrics i electrònics, incloses les bateries, s'han d'eliminar per separat del corrent de residus municipals mitjançant instal·lacions de recollida designades pel govern o les autoritats locals.
L'eliminació correcta del vostre aparell antic ajudarà a prevenir possibles conseqüències negatives per al medi ambient i la salut humana.

ESPECIFICACIONS
Tensió nominal: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Bateria de reserva: 3 V (LR 03 / AAA, 1,5 V), x2
Potència de sortida nominal: 300 mW (RMS)
Interval de freqüència:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Nombre d'emissores preseleccionades: 20 (10FM + 10 AM)

A causa de la revisió i millora contínua dels nostres productes, el disseny i les especificacions estan subjectes a canvis sense cap avís.

EU SEGURTASUN NEURRIAK

Eskerrik asko CR-15 erosteagatik
Hau da zure kalitatearen, errendimenduaren eta balioaren bermea. Gure ingeniariek ezaugarri erabilgarri eta eroso asko sartu dituzte produktu honetan. Mesedez, ziurtatu argibide-eskuliburu hau guztiz irakurtzen duzula funtzio bakoitzari etekinik handiena ateratzen duzula ziurtatzeko.
Produktu hau kalitate goreneko osagaiak eta eskulan estandarrak erabiliz fabrikatu zen. Ikuskatzaileek probatu zuten eta funtzionamendu ezin hobean zegoela ikusi zuten gure fabrika utzi baino lehen.

GARRANTZITSUA
Irakurri segurtasun-argibide hauek gailua erabili aurretik.
Segurtasun- eta funtzionamendu-argibideak gorde behar dira etorkizunean erreferentzia izateko.

1. Ez erabili aparatu hau uraren ondoan – Aparatua ez da erabili behar uraren edo hezetasunaren ondoan – adibidez, soto heze batean edo igerileku baten ondoan eta antzekoetan.
2. Jarri produktu hau eta bere osagarriak haurren eskura ez dagoen leku batean, arriskua edo erabilera desegokia ekiditeko.
3. Emandako korronte-kablea erabili behar duzu gailua konektatzeko, bestela unitatea kaltetu dezake.
4. Erabili soilik fabrikatzaileak zehaztutako eranskinak/osagarriak.
5. Babestu korronte-kablea oinez edo atzamarrik ez izateko, bereziki entxufeetan, erosotasun-harguneetan eta aparatutik irteteko puntuan.
6. Konektatuta dagoenean kablea beti izan behar da eskura.
7. Deskonektatu aparatua tximista-ekaitzetan edo denbora luzez erabiltzen ez duzunean.
8. Ez gorde bero-iturririk gertu, esate baterako, erradiadoreak, bero-erregistroak, sukaldeak edo beroa sortzen duten beste aparaturik (anplifikadoreak barne).
9. Gailua klima epeletan soilik erabiltzeko dago pentsatuta.
10. Ez da biltegiratu edo erabili behar multzoa kaltetu dezaketen -15 °C (5 F) edo 55 °C (131 F) baino gehiagoko tenperaturan.
11. Ez jarri unitatea zuzenean eguzki-argira edo bero-erradiaziora.
12. Ez jarri unitatea interferentzia magnetiko edo elektroniko handietara.
13. Garbiketa:
   - Itzali unitatea piztuta badago eta deskonektatu garbitu aurretik.
   - Ez erabili garbitzaile likidorik edo aerosol garbitzailerik.
   - Garbitu zapi lehorrekin bakarrik.
14. Ez saiatu produktu hau zuk zeuk konpontzen, estalkiak irekitzeak edo kentzeak tentsio arriskutsuak edo bestelako arriskuak eragin ditzakeelako. Konponketa behar duten kalteak guztiak zerbitzu-pertsonal kualifikatuen esku utzi behar dira.

Ontziak suntsitu egin behar dira hondakinak ezabatzeari buruzko tokiko legedi eta araudiari jarraituz. Kartoiak eta papera paper birziklagarri gisa sailkatu behar dira eta platinoa baliabide birziklagarri gisa (birziklatzeko balizko baliabidea).
Gurpildun zakarrontziaren ikurra gurutzatuta dagoenean produktu bati eransten zaionean, produktua 2012/19/EE Europako Zuzentarauak jasotzen duela esan nahi du.
Produktu elektriko eta elektroniko guztiak, bateriak barne, hiri-hondakinetik bereizita bota behar dira gobernuak edo tokiko agintariek izendatutako bilketa-instalazioen bidez.
Zure etxetresna zaharra behar bezala botatzeak ingurumenean eta giza osasunean izan ditzakeen ondorio negatiboak saihesten lagunduko du.

ZEHAZTAPENAK
Tentsio nominala: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Ordezko bateria: 3V (LR 03 / AAA, 1.5v), x2
Irteera-potentzia nominala: 300 mW (RMS)
Maiztasun-tartea:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Aurrez hautatutako geltoki kopurua: 20 (10FM + 10 AM)

Gure produktuen etengabeko berrikuspen eta hobekuntza dela eta, diseinua eta zehaztapenak beste abisurik gabe alda daitezke.

GL PRECAUCIÓNS DE SEGURIDADE

Grazas por mercar **CR-15**
Esta é a súa garantía de calidade, rendemento e valor. Os nosos enxeñeiros incluíron moitas funcións útiles e convenientes neste produto. Asegúrese de ler completamente este manual de instrucións para asegurarse de que está a sacar o máximo proveito de cada función.
Este produto foi fabricado utilizando compoñentes de alta calidade e estándares de fabricación. Foi probado polos inspectores e comprobouse que estaba en perfecto estado de funcionamento antes de saír da nosa fábrica.

IMPORTANTE
Lea estas instrucións de seguridade antes de usar o dispositivo.
As instrucións de seguridade e operación deben conservarse para futuras referencias.

1. Non use este aparello preto da auga. O aparello non debe usarse preto da auga ou da humidade, por exemplo, nun soto húmido ou preto dunha piscina, etc.
2. Coloque este produto e os seus accesorios nalgún lugar fóra do alcance dos nenos, para evitar perigos ou o seu uso inadecuado.
3. Debe utilizar o cable de alimentación proporcionado para conectar o dispositivo, se non, pode causar danos na unidade.
4. Use só anexos/accesorios especificados polo fabricante.
5. Protexa o cable de alimentación para evitar que se pise ou se pinche, especialmente nos enchufes, tomas de corrente e no punto de saída do aparello.
6. Cando está conectado, o cable debe estar sempre accesible.
7. Desenchufe o aparello durante as tormentas eléctricas ou cando non se utilice durante longos períodos de tempo.
8. Non garde preto de fontes de calor como radiadores, rexistros de calor, cociñas ou outros aparellos (incluídos amplificadores) que produzan calor.
9. O dispositivo está pensado para o seu uso só nun clima temperado.
10. Non se debe almacenar nin usar a temperaturas inferiores a -15 °C (5 F) ou superiores a 55 °C (131 F), que poden danar o aparello.
11. Non expoña a unidade directamente á luz solar nin á radiación térmica.
12. Non expoña a unidade a fortes interferencias magnéticas ou electrónicas.
13. Limpeza:
   - Apague a unidade se está acendida e desenchufe antes de limpala.
   - Non utilice produtos de limpeza líquidos nin produtos de limpeza en aerosois.
   - Limpar só cun pano seco.
14. Non intente reparar este produto por si mesmo, xa que abrir ou quitar as tapas pode exporse a unha tensión perigosa ou a outros perigos. Os danos que necesiten reparación deben ser remitidos a persoal de servizo cualificado.

O envase debe ser destruído de acordo coas leis e regulamentos locais relevantes sobre eliminación de residuos. Os cartóns e o papel deben clasificarse como papel reciclable e o platino como recurso reciclable (recurso potencial de reciclaxe).
Cando o símbolo da papeleira con rodas tachado está unido a un produto, significa que o produto está cuberto pola Directiva Europea 2012/19/CE.
Todos os produtos eléctricos e electrónicos, incluídas as baterías, deben ser eliminados por separado do fluxo de residuos municipais mediante instalacións de recollida designadas polo goberno ou as autoridades locais.
A eliminación correcta do seu vello electrodoméstico axudará a evitar posibles consecuencias negativas para o medio ambiente e a saúde humana.

ESPECIFICACIÓNS
Tensión nominal: AC 230V ~ 50Hz, 5W
Batería de respaldo: 3 V (LR 03 / AAA, 1,5 V), x2
Potencia de saída nominal: 300 mW (RMS)
Rango de frecuencia:
FM 87,5 ~ 108 MHz
AM 522 ~ 1620 kHz
Número de emisoras preseleccionadas: 20 (10FM + 10 AM)

Debido á continua revisión e mellora dos nosos produtos, o deseño e as especificacións están suxeitos a cambios sen previo aviso.